雲高 華埠

金利源紹記

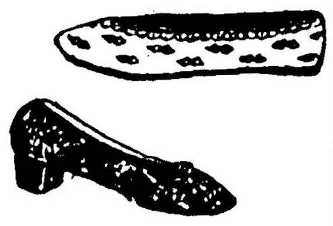
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

德紹滙兌公司常貯金錢便換

選辦新到唐山上等油米雜貨蘇杭
絲索磁器竹器熟藥參茸玉桂正澤
春底尾記生熟蛤蚧大補茶樓製丸
散趙超常奇生行姚樹南譚樹彬陳
達明丸散及中國著名名字號膏丹
丸散發售批發特別相宜
金利源紹記啓

督選正字號
著名丸散膏丹
金利源紹記
本號的商標
金利源紹記雜貨藥材
鋪行各埠格外克己

新到水仙花糖羌荔枝干江西磁器花籃挽手袋女鞋發行



TRADE MARK
雲
埠
金利源紹記選辦
乾羌
GIM LEE YUEN LTD
75-77 PENDER ST.E.
VANCOUVER, B.C.

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

▼○▲香港天壽堂海狗鞭健腎丸

專治男子先天不足後天失調青年早婚酒色過度腰膝酸軟心腎不交夜尿反滴耳鳴眼花精神衰弱陽事不舉舉而不堅子嗣爲艱等症中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹利世有尼山求嗣者請速試之　每盒壹員五毫

▲香港天壽堂調經姑嫂丸

專治婦女經期不調或多或少或先或後經來腰痛前後刺痛小肚刺痛久年閉經近月閉經白淫白帶企頭暗病下部寒冷久未受孕添丁最靈誠女界護身聖藥　每盒價銀壹員

雲高華埠　總經理金利源
Gim Lee Yuen Ltd, 75-77 Pender St. E. Vancouver, B. C.
香港　天壽堂謹啟
Tin Sau Tong 166 Wing Lok St. W. Hong Kong, China,

▼○▲維城寧陽餘慶總堂啟事

啟者本堂遞年慈善等經費向藉徵收邑僑回唐出口票以資維持來年有逢執運先友遺骸之期用欵至爲鉅大茲特派定劉君孔正担任落碼頭查收出口票專員仰我梓里回唐一律按照成例要繳交出口票銀二員如有加捐多則益善亦盡邑僑之義務是爲至盼

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

▲本號廣告
各樣皆新
大帮夾平
糯米糍枝
蜜羌干羌
更有特色
籐檯竹器
送西人物
坑上帮襯
代理恩平公報

唐山貨品
絲苗萱粘
送禮仙花
生哂槐枝
批價相宜
五櫃蔴雀
絲巾檯山
極合時機
函到即寄

全年三元五毛
半年二元
每一冊毛五仙

信箱五六六號 喊線（詩孻）一六二五六
司理 鄭厚和 福藉啟

▼○▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙；口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同；各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項。、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

▲山仔梳銀行二樓喊線詩孻二二四〇　寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240　601 Main St. Vancouver, B.C.

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意
（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜

J.A.HENCKELS
TWINS

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
▲電話（詩孻）叁七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

域多 永利源 利埠

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理 香港·滙兌 香山金信銀信

永利源謹啟

▼○▲通告

大同晨報總理易綺茜君發出敬告各地洪門叔父昆仲書所擬擴充大同晨報之計劃仰各地致公總分堂依照辦理以發黨務報務爲盼

駐美金山五洲致公總堂啟

明鏡臺星盤
命理
雲高華埠片打街東

▲星斷吉凶
▲能參鬼谷

天地夜盆四餘七政逐月批評 筆金廿元
大批捌字兼評星盆 筆金五元
飛星剗度逐年批評 金筆十元
星盆八字逐年批評 筆金八員
大批八字 筆金三元
中批八字 筆金二元
小批八字 金筆一元

▲命評貴賤
▲敢竝神峰
▲兼治內外雜症

儒醫徐崙 披露

如或外埠不能到診凡屬內傷外感癰疽瘰癧痔漏疳疔橫痃魚口便毒淋濁疥癩瘡節紅雲血癬痲瘋諸毒遠年腳患風濕流注鼓癰牙症久咳氣患夜夢遺精陽委不振虛勞過步諸症可將病情如何壹一寫明付來至於外治之症瘡之紅白高腫平塌堅硬軟陷有濃無濃詳細寫入信內亦可按症發方或膏丹丸散務求奏效之速利市任惠丸散照取回藥價此爲利便起見倘　蒙再診要將先發之原方原信付回並於服藥後該症之功驗如何切實詳說俾知況因症加減易臻全愈切冀

中華旅館
門牌壹百號
MING KAN TOI
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C
Canada,

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver　B. C.

本號專造各種頂靚皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各款靴鞋合腳靚皮靴鞋修整舊靴有[illegible]兼衣[illegible][illegible]皮[illegible]袋等雜貨[illegible]蒙光顧在片打街門牌一號

Abbey SALT

葉備鹽能清潔血液整頓臟腑使全身構造得宜

各葯肆均有此鹽發售

本醫士啓

在雲埠開張三十年矣

舖在片打街東門牌三十九號

廣珍老舖
專用十足金葉
巧造精款金器

電話（詩孻）八零六九

發售 大小鐘錶

QUONG CHIN CO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫學博士王[illegible]

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂[illegible]爲全胞信服特以異域普濟[illegible]多名重一時及來此英屬抱病者[illegible]重則中西法參用究病源者[illegible]按良劑所由藥到回春精治內傷[illegible]氣味喘痰瘰癧花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠離就醫者可將受病理由列明函[illegible]

花柳症發熱瘡服[illegible]

淫意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
瘡疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅淋膿汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每罇[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消[illegible]汁每盅[illegible]
立止腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每[illegible]　[illegible]牙痛葯水每罇[illegible]　立消腫腳汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後駁痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]　光明退膜眼葯每罇[illegible]　拔毒瘡科葯膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓汁每盅[illegible]　遍身血毒瘡痕汁每盅[illegible]　萬應喉症葯水每罇[illegible]
跌打吊瘀止痛散每服[illegible]　花柳合歡兒毒汁每盅[illegible]　立止頭暈葯水每盅[illegible]
立消生面大痲瘋紅雲血癬汁每料廿元[illegible]每罇[illegible]

通信處　Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B.C.
兩廣中醫學堂
優等畢業生　李鶴儔　內外方脈　域多利埠安和堂